

21<sup>e</sup> édition

# REGARDS

sur le cinéma espagnol  
et latino américain

11/22

mars

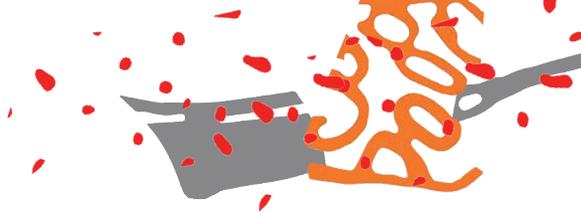
2020

Le Navire  
Valence





ÉDITO .....	p. 3
LES TEMPS FORTS DU FESTIVAL .....	p. 4/5
LES INVITÉS .....	p. 6/7
LES FILMS ESPAGNOLS .....	p. 8/17
• SOIRÉE SPÉCIALE BUÑUEL .....	p. 13
• LE CINÉMA « QUINQUI », CARTE BLANCHE AU GRIMH .....	p. 15
LES FILMS LATINOS .....	p. 18/30
• ÉTATS D'URGENCE EN AMÉRIQUE LATINE .....	p. 23
• REGARDS CROISÉS SUR L'HOMOSEXUALITÉ EN AMÉRIQUE LATINE.....	p. 26
• LES SÉQUELLES DE LA GUERRE AU GUATEMALA.....	p. 28
• CUBA... VU PAR LES RÉALISATEURS FRANÇAIS.....	P.30
JEUNES REGARDS .....	p. 31
LA SÉLECTION SCOLAIRE .....	P. 32
LES REGARDS AU TRAIN-CINÉMA .....	p. 34
SPECTACLE FRIDA KAHLO .....	p. 35
EXPOSITION .....	P. 36
MUSIQUE ET DANSE .....	p. 37
PAUSES EN CHANSONS .....	p. 38
LE BAR DU FESTIVAL .....	p. 39
L'ÉQUIPE DES REGARDS .....	p. 40
LES PARTENAIRES .....	p. 41
GRILLE DES SÉANCES .....	p. 42/43



Cher public, chers partenaires, chers amis cinéphiles,

Les Regards ouvriront en mars leur 21<sup>e</sup> édition : une belle longévité construite patiemment sur une programmation exigeante ainsi que sur une relation de confiance et de fidélité avec notre public et tous nos partenaires. Nous allons donc bientôt nous retrouver pour une nouvelle décennie et une nouvelle aventure – culturelle et humaine – écrite par toute l'équipe du festival.

Comme chaque année, nous avons à cœur de vous présenter le meilleur de la production hispanique, un cinéma souvent engagé qui fait écho à une actualité parfois brûlante, souvent grave, toujours en questionnement, entre une Espagne qui peine à sortir de la crise et une Amérique latine en pleine explosion sociale. La programmation sera riche cette année de 42 films (fictions en tout genre, documentaires, films d'animation dont l'Espagne a le secret), dont 12 seront proposés en avant-première.

Fidèle à sa mission de découverte et d'échange, le festival est heureux de vous proposer plusieurs rencontres avec des réalisateurs ou des spécialistes des sujets abordés. Nous aurons ainsi l'occasion de porter un regard sur la société latino-américaine actuelle, à travers la lutte pour l'avortement libre en Argentine ou la question de l'homosexualité, encore trop souvent stigmatisée sur le continent. Côté Espagne, nous nous intéresserons au cinéma « quinqué », si caractéristique des années de la Transition mais si méconnu en France, ainsi qu'au très polémique documentaire de Buñuel *Terre sans pain*, dont une partie des rushes non montés a été retrouvée à Valence.

Bien d'autres temps forts viendront ponctuer le festival, en peinture, en musique ou en dégustation... Un bain de sensations et d'émotions latines assuré ! Nous espérons que vous partagerez nos coups de cœur et saurez choisir le vôtre pour le Prix de notre public. Alors rendez-vous du 11 au 22 mars dans les salles du Navire pour vivre pleinement cette 21<sup>e</sup> édition !

Dans l'attente de ces moments de rencontres partagées, je remercie vivement toute l'équipe des Regards et vous souhaite un excellent festival à tous !

**Marie-Pierre Bossan**  
Présidente du festival

*Toutes nos pensées vont à José Luis Cuerda,  
dont nous apprenons aujourd'hui la disparition.  
Cet immense réalisateur, producteur et écrivain  
laisse le cinéma espagnol orphelin de l'un de ses maîtres.  
4 février 2020*

# LES TEMPS FORTS



## MERCREDI 11 MARS SOIRÉE D'OUVERTURE

18H30 Vernissage de l'exposition de Duniesky Fernández Mulet (p. 36)  
Apéritif d'inauguration dans le hall du cinéma Le Navire

20H Projection de *Eva en août*

## JEUDI 12 MARS CINÉ-RENCONTRE/PATRIMOINE

20H CARTE BLANCHE AU GRIMH : REGARDS SUR LE CINÉMA « QUINQUI »  
Projection de *Navajeros*  
Soirée présentée par Emmanuel Le Vagueresse (p. 15)

## SAMEDI 14 MARS PAUSES EN CHANSONS

L'après-midi sera ponctué de pauses musicales par les chanteuses du groupe **Kantuta**

## DIMANCHE 15 MARS CINÉ-RENCONTRE/DÉBAT

15H ÉTATS D'URGENCE EN AMÉRIQUE LATINE  
Projection du documentaire *La cordillera de los sueños*  
Séance suivie d'une rencontre-débat avec Franck Gaudichaud (p. 23)

19H LA QUESTION DE L'AVORTEMENT LIBRE EN ARGENTINE  
Projection du documentaire *Femmes d'Argentine*  
Séance suivie d'une rencontre avec le réalisateur Juan Solanas (p. 18)

## 16H LES REGARDS AU TRAIN-CINÉMA

*Canción sin nombre*, en avant-première (p. 29 et 34)

## LUNDI 16 MARS CINÉ-RENCONTRE

20H *Maternal*  
Séance suivie d'une rencontre avec la réalisatrice Maura Delpero (p. 18)

**MARDI 17 MARS** **CINÉ-RENCONTRE/DÉBAT**

**18H30** **REGARDS CROISÉS SUR L'HOMOSEXUALITÉ EN AMÉRIQUE LATINE**  
*José*  
*Luciérnagas*  
*Le colcataire*  
Soirée présentée par Cyril Rota (p. 26/27)

**MERCREDI 18 MARS** **CINÉ-GÔÛTER**

**15H** *Pachamama*  
Séance présentée par Anne-Sophie Rey de L'équipée et suivie d'un goûter pour nos jeunes spectateurs (p. 31)

**19H** **CINÉ-RENCONTRE AUTOUR DE BUÑUEL**

*Terre sans pain*  
*Buñuel après l'âge d'or*  
Soirée présentée par Florence Coronel (p. 13)

**JEUDI 19 MARS** **MUSIQUE ET DANSE**

**20H45** Initiation salsa animée par **l'école Latin' Addiction** au **bar Oasis Rock Café** en face du cinéma  
**22H** Suivie d'une **soirée dansante** SBK (Salsa Bachata Kizomba) (p. 37)

**VENDREDI 20 MARS** **CINÉ-RENCONTRE**

**20H** *Une vie secrète*  
Séance suivie d'une rencontre avec l'équipe du film (p. 8)

**SAMEDI 21 MARS** **SOIRÉE DE CLÔTURE CINÉ-TAPAS**

Deux films et un entracte tapas-sangria, choisissez vos films entre

**1<sup>er</sup> film** **19H30** *Tiempo después* (p.10)  
**19H** *Douleur et gloire* (p. 11)  
**2<sup>e</sup> film** **22H** *Emma* (p. 22)  
*La bonne réputation* (p. 21)

**JEUDI 26 MARS** **SPECTACLE**

**20H30** **Une bombe dans un ruban de soie** (ou la vie tumultueuse de Frida Khalo) au Domaine du Château à Montéléger (p. 35)

## LES INVITÉS



Les trois réalisateurs basques **Aitor Arregi**, **Jon Garaño** et **José Mari Goenaga** travaillent ensemble depuis plus de vingt ans. Auteurs de courts et de longs métrages documentaires ou de fiction, ils ont participé à de nombreux festivals internationaux où ils ont récolté pas moins de 400 prix. Citons notamment *80 egunean* (2010), *Loreak* (2014) ou encore le très reconnu *Handia* (2017), lauréat de 10 Goyas et... du « Coup de cœur » du public valentinois des Regards 2018 ! L'un d'entre eux présentera le **vendredi 20 mars** leur dernier film, *Une vie secrète*, sur la vie des « taupes », ces républicains espagnols obligés de vivre cachés pendant de longues années après la guerre civile. (p. 8)



**Juan Solanas**, fils du cinéaste Fernando Solanas, est un réalisateur argentin. Après des études d'histoire de l'art en France, il travaille comme directeur de la photographie sur les films de son père *Le Sud* (1987), *Le Voyage* (1992) ou encore *Le Nuage* (1998). En 2001, il réalise son premier court métrage, *L'Homme sans tête*, pour lequel il reçoit le Prix du jury à Cannes en 2003 et le César du meilleur court métrage en 2004. Fort de ce succès, il réalise en 2005 son premier long métrage, *Nordeste*, puis revient en 2013 avec *Upside Down*. Il présentera son dernier film, *Femmes d'Argentine*, qui nous plonge au cœur de la lutte pour l'avortement libre dans ce pays, le **dimanche 15 mars**. (p. 18)



**Maura Delpero** est une réalisatrice d'origine italienne. Après avoir obtenu son diplôme de littérature à Bologne et à Paris, elle a étudié la dramaturgie et l'écriture de scénario à Buenos Aires. Elle a réalisé plusieurs documentaires, *Teachers* (2009), *Nadea and Sveta* (2012), qui ont gagné des prix dans plusieurs festivals internationaux. Elle présentera le **lundi 16 mars** *Maternal*, son premier long métrage de fiction, Mention spéciale du jury au Festival de Locarno 2019. (p. 18)



Après des études de cinéma, **Cyril Rota** réalise plusieurs courts métrages avant de se consacrer à l'édition vidéo, essentiellement de films LGBT, puis à la distribution. Il participe au festival Chéries-Chéris depuis 2012 et en est le président depuis 2015. Parallèlement, il est responsable de la distribution au sein de la société Optimale. Il sera avec nous le **mardi 17 mars** dans le cadre de la soirée « Regards croisés sur l'homosexualité en Amérique latine » et en présentera les trois films, tous distribués par Optimale cette année. (p. 26/27)



**Franck Gaudichaud** est docteur en science politique et professeur des universités en Histoire et Civilisation de l'Amérique latine contemporaine à l'Université Toulouse-Jean Jaurès. Il a publié plusieurs ouvrages sur le Chili et l'Amérique latine, dont notamment : *Fin de partie? Amérique latine : les gouvernements progressistes dans l'impasse* (Syllepse, 2020) et *Chili 1970-1973. Mille jours qui firent trembler le monde* (PUR, 2016). Il est président de l'association France Amérique Latine et collaborateur du Monde Diplomatique. Il sera présent le **dimanche 15 mars** pour une rencontre-débat sur l'état d'urgence en Amérique latine. (p. 23)



**Emmanuel Le Vagueresse**, professeur de littérature et de cinéma espagnols à l'Université de Reims Champagne-Ardenne, a beaucoup publié sur le cinéma de l'Espagne franquiste et sur celui de la Transition Démocratique, en particulier les figures d'outsiders (Jesús Franco, Amando de Ossorio, León Klimovsky, Agustí Villaronga, mais aussi Eloy de la Iglesia). Il co-organise depuis 2016 avec le Département de Langues Romanes de son université «Parada Cine!», festival de cinéma latino-américain. Il est membre du Grimh (Groupe de réflexion sur l'image dans le monde hispanique), dont il animera la « Carte blanche » autour du cinéma « quinqu » le **jeudi 12 mars**. (p. 15)



**Florence Coronel** est enseignante et formatrice d'espagnol et de cinéma de l'Académie de Lyon. Elle est également personne-ressource pour le cinéma dans le réseau Canopé (Réseau de création et d'accompagnement pédagogiques). Elle a été responsable de l'édition de plusieurs DVD pédagogiques, notamment sur *Tout sur ma mère* de Pedro Almodóvar et *Terre sans pain* de Luis Buñuel. Elle présentera ce dernier film le **mercredi 18 mars**. (p. 13)



**Anne-Sophie Rey** est la coordinatrice des activités de L'équipée, association culturelle et éducative autour du film d'animation et acteur pédagogique et culturel de la Cartoucherie (pôle d'excellence autour de l'image animée). Elle est en charge de l'organisation du Festival d'un Jour et des projets pédagogiques en lien avec le cinéma d'animation. Elle présentera le long métrage d'animation *Pachamama* le **mercredi 19 mars** lors du ciné-goûter destiné à notre plus jeune public. (p. 32)



**Duniesky Fernández Mulet** est un artiste cubain, peintre et graveur. Il exposera ses dernières œuvres au Carré du Navire pendant toute la période du festival. L'exposition sera inaugurée lors de la soirée d'ouverture, le **mercredi 11 mars** à 18h30, en sa présence. (p. 36)



## LETTRE À FRANCO

MIENTRAS DURE LA GUERRA

ALEJANDRO AMENÁBAR

ESPAGNE - 2019 - 1H47 - VOST - DRAME

Avec Eduard Fernández, Karra Elejalde, Nathalie Poza, Santi Prego, Inma Cuevas

Espagne, été 1936. A Salamanque, le célèbre écrivain et philosophe Miguel de Unamuno décide de soutenir publiquement la rébellion militaire, convaincu qu'elle va rétablir l'ordre et sauver le pays du chaos. Pendant ce temps, fort de ses succès militaires, le général Francisco Franco prend les rênes de l'insurrection. Alors que les incarcérations d'opposants se multiplient, Unamuno prend conscience que l'ascension de Franco au pouvoir est devenue inéluctable.

*En 6 films depuis 1996, Amenábar s'est imposé comme l'un des cinéastes les plus doués de sa génération. Avec Lettre à Franco, il reconstruit avec précision un moment décisif de l'Histoire de l'Espagne : le processus de cristallisation idéologique du franquisme et, à travers la figure d'Unamuno, la résistance intellectuelle et morale d'une grande conscience humaniste. À l'heure où l'extrême-droite est de retour en Espagne et étend son influence partout en Europe, ce film historique très documenté invite à se pencher sur les leçons du passé. 5 Goyas en 2020, dont Meilleur second rôle masculin pour Eduard Fernández.*



## UNE VIE SECRÈTE

LA TRINCHERA INFINITA

AITOR ARREGI, JON GARAÑO ET JOSÉ MARI GOENAGA

ESPAGNE - 2019 - 2H27 - VOST - DRAME

Avec Antonio de la Torre, Belén Cuesta, Vicente Vergara, José Manuel Poga

Espagne, 1936. Higinio Blanco, partisan républicain, voit sa vie menacée par l'arrivée des troupes franquistes. Avec l'aide de sa femme Rosa, il décide d'utiliser un trou creusé dans leur propre maison comme cachette. La crainte de représailles et l'amour qu'ils éprouvent l'un pour l'autre vont condamner le couple à un emprisonnement de plus de 30 ans...

*Les réalisateurs de Handia (Coup de coeur des Regards 2018) reviennent avec ce film étouffant sur le destin tragique des « taupes », ces Espagnols restés cachés pendant des décennies pour échapper à la répression franquiste. Porté par un duo d'acteurs exceptionnels, ce récit sensible tout en émotion contenue a reçu 2 Goyas en 2020, dont celui de la Meilleure actrice pour Belén Cuesta.*



VENDREDI 20 MARS - 20H  
EN PRÉSENCE D'UN DES RÉALISATEURS

MER 11 - 14H / VEN 13 - 18H / DIM 15 - 11H /  
MAR 17 - 12H12 / MER 18 - 16H30 / VEN 20 - 13H30 /  
DIM 22 - 17H40



## MADRE



**RODRIGO SOROGOYEN**

ESPAGNE - 2019 - 2H08 - VOST - DRAME

Avec Marta Nieto, Alex Brendemühl, Jules Porier, Anne Consigny, Frédéric Pierrot

*Dix ans se sont écoulés depuis que le fils d'Elena, alors âgé de 6 ans, a disparu. Dix ans depuis ce coup de téléphone où seul et perdu sur une plage des Landes, il lui disait qu'il ne trouvait plus son père. Aujourd'hui, Elena y vit et y travaille dans un restaurant du bord de mer. Dévastée depuis ce tragique épisode, sa vie suit son cours tant bien que mal. Jusqu'à ce jour où elle rencontre un adolescent qui lui rappelle furieusement son fils...*

*Après le phénoménal El Reino, Rodrigo Sorogoyen est de retour avec Madre, film à nouveau co-écrit avec Isabel Peña et adaptation au format long de son court métrage éponyme nommé aux Oscars 2019. Drame doublé d'un thriller, Madre est l'un des films espagnols les plus attendus de l'année. Prix de la meilleure actrice à la Mostra de Venise 2019 section Orizzonti.*



## VIENDRA LE FEU

O QUE ARDE

**OLIVER LAXE**

ESPAGNE - 2019 - 1H25 - VOST GALICIEN/ESPAGNOL DRAME

Avec Amador Arias, Benedicta Sánchez, Inazio Abrao

*Amador Coro a été condamné pour avoir provoqué un incendie. Lorsqu'il sort de prison, personne ne l'attend. Il retourne dans son village, niché dans les montagnes de la Galice, où vivent sa mère Benedicta et leurs trois vaches. Leurs vies s'écoulent lentement, au rythme apaisé de la nature. Jusqu'au jour où un feu vient à dévaster la région.*

*Pour sa 2<sup>e</sup> fiction, Oliver Laxe (Mimosas, la voie de l'Atlas) filme le passage du temps et des saisons et nous rend sensibles à la beauté intemporelle et énigmatique de la Galice. Fable écologique et humaniste magistrale, ce film à la fois aride et spectaculaire a été couronné par le Prix du jury Un certain Regard en 2019 et a remporté 2 Goyas en 2020, dont celui du Meilleur espoir féminin.*

**JEUDI 19 MARS - 20H30**  
**SÉANCE UNIQUE**

**MER 11 - 12H12 / VEN 13 - 18H15 / DIM 15 - 13H30**  
**MER 18 - 16H / VEN 20 - 20H30 / DIM 22 - 18H15**



## EVA EN AOÛT LA VIRGEN DE AGOSTO



**JONÁS TRUEBA**

ESPAGNE - 2019 - 2H09 - VOST - DRAME  
Avec Itsaso Arana, Isabelle Stoffel, Vito Sanz

Pendant les chauds mois d'été, les Madrilènes fuient la capitale, le centre est désert. Eva, trentenaire dans un entre-deux professionnel, a décidé de passer le mois d'août en ville dans un appartement prêté par une connaissance, le temps de réfléchir à ce qu'elle veut devenir réellement. Les jours s'écoulent doucement dans une torpeur madrilène festive et joyeuse et sont autant d'opportunités de rencontres pour la jeune femme.

*Après 4 longs métrages, Jonás Trueba signe ici son oeuvre la plus aboutie, co-écrite avec son actrice principale, Itsaso Arana. A la fois journal intime et lettre d'amour à Madrid, Eva en août est un conte d'été poétique et philosophique rempli de rencontres et de discussions aussi profondes qu'universelles.*

MERCREDI 11 MARS - 20H  
SOIRÉE D'OUVERTURE



## TIEMPO DESPUÉS



**JOSÉ LUIS CUERDA**

ESPAGNE - 2018 - 1H35 - VOST - COMÉDIE  
Avec Arturo Valls, Berto Romero, Roberto Álamo, Blanca Suárez, Iñaki Ardanaz

An 9177, dans un futur post-apocalyptique. Le monde entier a été réduit à un seul Édifice Représentatif de privilégiés et à des banlieues crasseuses où sont relégués tous les chômeurs et crève-la-faim de la planète. Parmi ces misérables, José María décide de prouver, en vendant une délicieuse limonade de sa fabrication dans le bâtiment officiel, qu'un autre monde est possible. Son geste de révolte va suffire à plonger ce futur dans un conflit qui en rappelle fortement un autre.

*Le grand José Luis Cuerta réinvente l'anti-utopie futuriste en l'attirant sur le terrain surréaliste de son inoubliable film culte, Amanece que no es poco (1989). À 72 ans, le maître a conservé toute son énergie punk et livre une fantaisie débridée et désopilante qui cache son désenchantement face à un monde en chute libre, mais aussi beaucoup d'affection pour le genre humain. Un monument de l'humour absurde à l'espagnole ! Nous rendons hommage à l'immense talent de José Luis Cuerta par la projection de Tiempo después qui sera donc son dernier film.*

SAMEDI 21 MARS - 19H30  
SOIRÉE DE CLÔTURE CINÉ-TAPAS

# LES FILMS ESPAGNOLS



## DOULEUR ET GLOIRE

DOLOR Y GLORIA

**PEDRO ALMODÓVAR**

ESPAGNE - 2019 - 1H52 - VOST - DRAME

Avec Antonio Banderas, Asier Etxeandia, Penélope Cruz, Leonardo Sbaraglia, Cecilia Roth, Raúl Arévalo

Une série de retrouvailles après plusieurs décennies, certaines en chair et en os, d'autres par le souvenir, dans la vie d'un réalisateur en souffrance. Premières amours, la mère, la mort, des acteurs avec qui il a travaillé, les années 60, les années 80 et le présent. L'impossibilité de séparer création et vie privée. Et le vide, l'insondable vide face à l'incapacité de continuer à tourner...

*Bouleversant autoportrait semi-fictif à l'instar du 8 1/2 de Fellini, cette étape essentielle dans la filmographie de Pedro Almodóvar le dévoile et le dissimule pour en faire une oeuvre romanesque d'une beauté visuelle époustouflante. Dans un double mouvement, intérieur et antérieur, ce film touche par son authenticité, sa générosité et son infinie tendresse. Almodóvar offre à Antonio Banderas son meilleur rôle et le prix d'interprétation masculine à Cannes en 2019. Sur les 16 nominations aux Goya 2020, il en remporte 7 dont Meilleur réalisateur, film, acteur et scénario.*

SAMEDI 21 MARS - 19H  
SOIRÉE DE CLÔTURE CINÉ-TAPAS

VEN 13 - 20H15 / SAM 14 - 16H15 / MER 18 - 12H12 /  
SAM 21 - 19H / DIM 22 - 11H

Séances au Train-Cinéma à Portes-lès-Valence :  
VEN 20 - 21H / DIM 22 - 14H



## EL REINO

**RODRIGO SOROGOYEN**

ESPAGNE - 2018 - 2H11 - VOST - THRILLER

Avec Antonio de la Torre, Bárbara Lennie, Josep María Pou, Mónica López, Nacho Fresneda, Ana Wagener

Manuel López-Vidal est un homme politique influent dans sa région. Alors qu'il doit entrer à la direction nationale de son parti, il se retrouve impliqué dans une affaire de corruption qui menace un de ses amis les plus proches. Pris au piège, il plonge dans un engrenage infernal...

*Après Que Dios nos perdone, Rodrigo Sorogoyen livre un thriller politique haletant porté par un Antonio de la Torre paranoïaque que la caméra ne lâche pas un instant. Mise en scène avec virtuosité, cette plongée vertigineuse dans les coulisses du pouvoir et la putréfaction d'un milieu a remporté 7 Goyas en 2019, dont ceux du Meilleur acteur et du Meilleur réalisateur.*

JEU 12 - 17H / VEN 13 - 14H / LUN 16 - 16H /  
MAR 17 - 20H15 / MER 18 - 14H / DIM 22 - 13H15

# LES FILMS ESPAGNOLS



## VIAJE

VIAJE ALREDEDOR DEL CUARTO DE UNA MADRE

SÉLECTION SCOLAIRE

**CELIA RICO CLAVELLINO**

ESPAGNE - 2017 - 1H35 - VOST - DRAME

Avec Lola Dueñas, Anna Castillo

L'heure est venue de s'en aller de la maison, mais Leonor est incapable de laisser sa mère seule. Estrella, la mère, ne veut pas qu'elle parte mais n'ose pas la retenir à ses côtés. Elles vont toutes les deux devoir aborder une autre étape de leur existence où tout ce qu'elles partageaient jusqu'alors vacille, pour découvrir qui elles sont une fois séparées.

*Sur la base d'un scénario ténu, Celia Rico Clavellino pose un regard doux et sincère sur la relation fusionnelle d'une mère et d'une fille. Jouant avec les répétitions, les sons, les hors-champs, son 1<sup>er</sup> film dit à merveille la douleur de la séparation et invite à l'introspection douce-amère. Un huis clos touchant à la délicatesse remarquable servi par de magnifiques comédiennes.*



## BLACK IS BELTZA

**FERMIN MUGURUZA**

ESPAGNE - 2018 - 1H28 - VOST ESPAGNOL/ANGLAIS/  
FRANÇAIS - ANIMATION

Avec les voix de Unax Ugalde, Isaach de Bankolé, Sergi López, Jorge Perrugorria, Emma Suárez, Rossy de Palma, Maria de Medeiros

New York, 1965. Les Géants des Sanfermines de Pampe-lune vont défiler sur la 5<sup>e</sup> Avenue, mais en pleine ségrégation raciale, on interdit aux géants noirs de participer à l'événement. C'en est trop pour Manex Unanue, qui porte l'un d'entre eux : fidèle à ses convictions, il fausse compagnie à ses collègues et part à la découverte du New York de la contre-culture et de la lutte pour les droits civiques. C'est le début d'un périple initiatique loin de son Pays Basque natal, entre Cuba et Mexico, Alger et Montréal. Dans le monde en ébullition de la Guerre Froide et des mouvements de libération des peuples, il croisera des militants de tous bords.

*À la croisée de l'odyssée libertaire et du cinéma d'action politique, Black is Beltza est le 1<sup>er</sup> film d'animation de Fermin Muguruza, chanteur, musicien et documentariste basque. Adaptation de son roman graphique éponyme de 2014, ce cocktail furieux saturé de références est un hymne à la contre-culture des années 60. Réflexion sur les changements de société doublée d'une critique radicale du conservatisme, il évoque le passé pour mieux parler de notre chaotique présent, le tout sur une bande originale explosive.*

JEU 12 - 18H50 / DIM 15 - 11H / LUN 16 - 20H15 /  
VEN 20 - 12H12

VEN 13 - 16H15 / SAM 14 - 17H / MAR 17 - 18H30 /  
MER 18 - 20H / DIM 22 - 20H

La soirée s'articulera autour de la projection de deux films :

- *Terre sans pain* en version restaurée et non censurée, montée par Buñuel lui-même en 1965
- *Buñuel après l'âge d'or* de Salvador Simó, film d'animation sorti en juin 2019

Elle sera présentée et animée par **Florence Coronel**, responsable de l'édition d'un DVD pédagogique sur *Terre sans pain* regroupant de nombreuses ressources, articles, entretiens filmés et documents historiques inédits. Son intervention portera sur la genèse du documentaire de Buñuel, le processus de création, les conditions de tournage, l'affaire des rushes interdits, le contexte, la réception du film et l'après *Terre sans pain* traités dans le film d'animation.



## TERRE SANS PAIN

LAS HURDES

LUIS BUÑUEL

FRANCE - 1933 - 30 MIN - VF - DOCUMENTAIRE

Tableau cauchemardesque de la misère endémique de la région des Hurdes, en Estrémadure, alors l'un des territoires les plus pauvres d'Europe, *Terre sans pain* fut tourné en 1932 à partir de la thèse ethnographique de Maurice Legendre, directeur de l'Institut Français de Madrid, *Las Jurdes : étude de géographie humaine* (1927). Ce film est le seul documentaire de Luis Buñuel, qui en confia la lumière au photographe Eli Lotar et le texte du commentaire au poète surréaliste Pierre Unik.

*1<sup>er</sup> documentaire social réalisé en Europe occidentale, à l'époque où au cinéma apparaissent Robert Flaherty, Joris Ivens et Dziga Vertov, tous cinéastes du réel, Terre sans pain reste, 87 ans après, aussi scandaleux qu'en son temps. Film subversif au réalisme truqué, fabriqué comme une fiction, c'est son outrance froide, sa cruauté et la violence de ses images qui en font le prix. Interdit par le gouvernement républicain espagnol de 1933-1935, il fut libéré de la censure par le Front populaire.*

## BUÑUEL APRÈS L'ÂGE D'OR

BUÑUEL EN EL LABERINTO DE LAS TORTUGAS

SALVADOR SIMÓ

ESPAGNE - 2018 - 1H26 - VOST - ANIMATION

Après le scandale provoqué par la projection de son film surréaliste *L'âge d'or* à Paris en 1930, Luis Buñuel est non seulement dépité mais aussi désargenté. Et avec les bien-pensants contre lui, tout particulièrement l'Eglise catholique, il n'est pas certain de pouvoir retourner un jour. Son ami Ramón Acín, sculpteur anarchiste, tente de lui remonter le moral. Mieux encore, il lui promet de produire son prochain film s'il gagne à la loterie. Et... il décroche le gros lot ! Ainsi naîtra *Terre sans pain*, l'unique documentaire de Buñuel.

*Récit du tournage de Terre sans pain, ce film d'animation inspiré de la bande dessinée éponyme de Fermín Solís dresse un portrait sans complaisance de Buñuel et livre une belle réflexion sur la difficulté du cinéma à affronter le réel. Salvador Simó inaugure ainsi un nouveau genre, le making-of d'un film en dessin animé. Un voyage temporel et cinématographique à la fois nostalgique et poétique. European Film Award 2019 du Meilleur film d'animation, Meilleur film d'animation aux Goya 2020.*

AUVERGNE—RHÔNE—ALPES

# TERRE DE FESTIVALS DE CINÉMA

[www.festivals-connexion.com](http://www.festivals-connexion.com)

**Retrouvez toute l'actualité  
de 54 festivals du réseau**

Programmes, bandes-annonces, formations...

festivals  
connexion



# CARTE BLANCHE AU GRIMH

## REGARDS SUR LE CINÉMA « QUINQUI »

JEUDI 12 MARS - 20H



### NAVAJEROS

INÉDIT

#### ELOY DE LA IGLESIA

ESPAGNE/MEXIQUE - 1980 - 1H35 - VOST - DRAME  
Avec José Luis Manzano, Isela Vega, Verónica Castro, Jaime Garza, José Sacristán

Madrid, fin des années 70. José Manuel Gómez Perales, alias «El Jaro», et sa bande défraient la chronique. Un jour El Jaro rencontre Mercedes, une prostituée mexicaine qui va l'héberger et tenter de le soustraire à cette vie de délinquant. Mais il tombe amoureux d'une adolescente sous l'emprise de la drogue...

*Navajeros est l'un des films majeurs du cinéma « quinqu », témoin d'une époque décisive de l'histoire de l'Espagne contemporaine qui a durablement marqué la mémoire collective. L'intrigue du film s'inspire de la vie d'un célèbre délinquant dont la mort violente à 16 ans avait alors fait la une des journaux. Il marque la rencontre entre Eloy de la Iglesia et José Luis Manzano, adolescent recruté dans la rue qui deviendra son acteur fétiche et avec qui il tournera 4 autres films : Colegas (1982), El pico (1983), El pico 2 (1984) et La estanquera de Vallecas (1987). Marginaux, drogues, sexe et homosexualité sont les points communs de tous ces films. Eloy de la Iglesia se plaît à y subvertir les codes « quinqu », y ajoutant une dimension érotique inattendue.*



Le Grimh  
Groupe de Réflexion sur l'Image dans le Monde Hispanique

La soirée sera présentée par **Emmanuel Le Vagueresse**, professeur de littérature et de cinéma espagnols, auteur de nombreux articles sur le cinéma de la Transition Démocratique. Il intervient dans le cadre du partenariat avec le **Grimh** (Groupe de Réflexion sur l'Image dans le Monde Hispanique), une association internationale visant à favoriser les échanges entre les enseignants-chercheurs qui travaillent dans le domaine de l'image et de l'hispanisme.



## CHAMPIONS CAMPEONES

SÉLECTION SCOLAIRE

**JAVIER FESSER**

ESPAGNE - 2018 - 1H58 - VOST - COMÉDIE

Avec Javier Gutiérrez, Alberto Nieto Fernández, José de Luna, Roberto Sánchez, Jesús Lago

Marco Montes occupe le prestigieux poste d'entraîneur-adjoint de l'équipe espagnole de basket. Arrogant et colérique, il est licencié après une altercation avec l'entraîneur principal en plein match. Arrêté pour conduite en état d'ivresse, il doit choisir entre deux années de prison ou 90 jours de travail d'intérêt général au sein d'une équipe de basket pas comme les autres, appelée « Les Amis » : Marco va devoir entraîner une équipe de déficients mentaux...

*Choisie pour représenter l'Espagne à l'Oscar 2019 du Meilleur film étranger, cette comédie touchante et savoureuse aux personnages attachants a le bon goût de nous faire rire du handicap en restant toujours respectueuse des déficients mentaux, filmés avec tendresse. Une leçon de vie à l'humour politiquement incorrect mais jamais cynique qui a rassemblé 3,2 millions de spectateurs en Espagne. 3 Goya 2019, dont celui du Meilleur film.*

REPRISE COUP DE COEUR 2019

MER 11 - 15H30 / SAM 14 - 20H15 / MAR 17 - 16H15 /  
JEU 19 - 14H



## CARMEN ET LOLA CARMEN Y LOLA

SÉLECTION SCOLAIRE

**ARANTXA ECHEVARRÍA**

ESPAGNE - 2017 - 1H43 - VOST - DRAME

Avec Rosy Rodríguez, Zaira Morales, Borja Moreno, Carolina Yuste, Rafaela León

Carmen vit dans une communauté gitane de la banlieue de Madrid. Comme toutes les femmes qu'elle a rencontrées dans la communauté, elle est destinée à reproduire un schéma qui se répète de génération en génération : se marier et élever autant d'enfants que possible. Jusqu'au jour où elle rencontre Lola : gitane également, elle rêve d'aller à l'université, fait des graffitis d'oiseaux et aime les filles. Carmen et Lola deviennent vite complices et découvrent un monde qui, inévitablement, les conduit à être rejetées par leurs familles.

*Sélectionné au Festival de Cannes 2018, Carmen et Lola est une immersion très documentée dans la communauté gitane espagnole, territoire de cinéma méconnu où l'homosexualité est taboue. Caméra à l'épaule, Arantxa Echevarría filme une jeunesse en quête d'émancipation et révèle deux comédiennes non-professionnelles à la puissance de jeu éblouissante. Un film vivant et authentique qui montre des schémas de pensée sans les juger. Une réussite. 2 Goya 2019 dont Meilleur premier film et Meilleur second rôle pour Carolina Yuste.*

DIM 15 - 19H30 / LUN 16 - 16H / SAM 21 - 14H40



## YULI

SÉLECTION SCOLAIRE

### ICÍAR BOLAÍN

ESPAGNE/CUBA - 2018 - 1H44 - VOST - BIOPIC  
Avec Carlos Acosta, Santiago Alfonso, Keyvin Martínez, Edison Manuel Olbera, Laura De La Uz

Yuli, c'est le surnom de Carlos Acosta : son père l'appelait ainsi parce qu'il le considérait comme le fils d'Ogún, dieu africain lutteur. Depuis son plus jeune âge, Yuli a fui toute discipline, faisant des rues de La Havane sa salle de classe. Son père ne voyait pas les choses du même oeil : comme son fils possédait un talent naturel, il l'a obligé à suivre les cours de l'École Nationale de Ballet de Cuba, la plus grande école de ballet au monde. C'est là qu'il a construit sa légende, devenant le seul danseur noir à se voir confier de grands rôles classiques conçus pour des blancs, au sein de compagnies comme le Royal Ballet de Londres.

*Après le succès de L'olivier, la réalisatrice espagnole raconte, de nouveau sur un scénario de Paul Laverty, la vie du danseur cubain Carlos Acosta, héros déraciné qui joue son propre rôle à l'âge mûr. Mis en musique par le grand Alberto Iglesias, le film est jalonné de numéros de danse interprétés par de vrais danseurs, assistés par la chorégraphe María Rovira. Brio, émotion, ténacité et douleur sont au rendez-vous de ce biopic dont l'axe est aussi une relation père-fils tendue et ambiguë.*



## LE SILENCE DES AUTRES

EL SILENCIO DE OTROS

SÉLECTION SCOLAIRE

### ALMUDENA CARRACEDO ET ROBERT BAHAR

ESPAGNE - 2018 - 1H35 - VOST - DOCUMENTAIRE

1977. Deux ans après la mort de Franco, dans l'urgence de la Transition démocratique, l'Espagne vote la Loi d'amnistie qui libère les prisonniers politiques mais interdit aussi le jugement des crimes franquistes. Ascensión cherche le corps de son père, enterré dans un charnier. José habite à quelques mètres de son ancien bourreau. María veut retrouver son enfant, volé à la naissance. Depuis quelques années, dans une Espagne toujours divisée sur la question de la mémoire, des victimes de la dictature saisissent la justice en Argentine pour rompre ce pacte d'oubli et faire condamner les coupables.

*Prix du public au Festival de Berlin 2018 et Goya 2019 du Meilleur documentaire, ce film courageux et nécessaire ose réclamer une vérité qui fait mal. Tourné sur plus de 5 ans, il suit le processus enclenché par des victimes du franquisme pour que les tribunaux engagent une action qu'une partie de la société rejette encore. Que le sous-sol de l'Espagne soit rempli de fosses communes et de cadavres non-identifiés, qu'il y ait encore des rues qui portent le nom de militaires fascistes et que soit toujours en vigueur la Loi d'amnistie en dit long sur une nation qui n'a jamais jugé les crimes du Franquisme parce qu'elle ne les considère pas comme des crimes contre l'humanité.*

SÉANCE SCOLAIRE UNIQUEMENT

LUN 16 - 15H



## FEMMES D'ARGENTINE

QUE SEA LEY

**JUAN SOLANAS**

ARGENTINE - 2019 - 1H26 - VOST - DOCUMENTAIRE

En Argentine, où l'IVG est interdite, une femme meurt chaque semaine des suites d'un avortement clandestin. Le 14 juin 2018, les députés argentins disent «oui» à la légalisation de l'IVG. Le 9 août, le Sénat la rejette. Pendant 8 semaines, le projet de loi a été âprement discuté au Sénat, mais aussi dans la rue, où des milliers de militantes ont manifesté pour défendre ce droit fondamental. Le film nous plonge au coeur de la lutte, à travers des témoignages de femmes et d'hommes arborant le foulard vert de la Campagne pour l'avortement libre. Il dresse un portrait des féministes argentines et montre l'espoir que leur extraordinaire mobilisation a fait naître en Argentine comme ailleurs.

*Juan Solanas, a parcouru 4000 kilomètres en voiture à travers l'Argentine et a filmé seul pendant près de 9 mois pour donner la parole à celles qui se battent au quotidien pour leurs droits. Diversité des intervenants, points de vue entrecroisés, témoignages d'une violence inouïe, son 1<sup>er</sup> documentaire ne verse ni dans la facilité, ni dans le larmoyant. Traversé par un espoir qui force l'admiration, le film n'en est que plus bouleversant. Présenté en séance spéciale au Festival de Cannes 2019.*

**DIMANCHE 15 MARS - 19H**

En présence du réalisateur  
**JUAN SOLANAS**

**DIM 15 - 19H / LUN 16 - 18H45 / MAR 17 - 16H /  
MER 18 - 14H / JEU 19 - 16H30 / VEN 20 - 14H15**



avant  
première

## MATERNAL

HOGAR

**MAURA DELPERO**

ARGENTINE/ITALIE - 2019 - 1H31 - VOST - DRAME

Avec Lidiya Liberman, Renata Palmiello, Denise Carrizo

Paola quitte l'Italie pour Buenos Aires où elle doit terminer sa formation de sœur au sein d'un foyer pour mères adolescentes. Elle y rencontre Luciana et Fatima, deux jeunes mères de 17 ans. A une période de leur vie où chacune se trouve confrontée à des choix, ces trois jeunes femmes que tout oppose vont devoir s'entraider et repenser leur rapport à la maternité.

*1<sup>er</sup> long-métrage de fiction de la documentariste italienne Maura Delpero, Maternal se passe dans un « hogar » de Buenos Aires, maison d'accueil pour filles-mères gérée par des sœurs. Inspiré de ses propres observations dans ces foyers où elle a travaillé pendant 4 ans, ce film riche en images frappantes scrute le parcours émotionnel de ces adolescentes et les bouleversements que provoque la maternité. Porté par deux actrices non-professionnelles remarquables, Maternal pose les grandes questions de la vie.*

**LUNDI 16 MARS - 20H**

En présence de la réalisatrice  
**MAURA DELPERO**



## LES BONNES INTENTIONS

avant  
première

LAS BUENAS INTENCIONES

**ANA GARCÍA BLAYA**

ARGENTINE - 2019 - 1H26 - VOST - DRAME

Avec Amanda Minujín, Javier Drolas, Ezequiel Fontanela, Carmela Minujín, Juan Minujín

Amanda et ses frères, dont les parents sont divorcés, vivent alternativement chez leur mère Cecilia et leur père Gustavo. Un jour, Cecilia leur propose de changer de vie, de quitter le pays, de laisser derrière eux la crise économique et la vie décousue de Gustavo. Mais contre la volonté de sa mère, Amanda propose alors à son père un plan pour rester vivre avec lui en Argentine.

*Dans son 1<sup>er</sup> film, Ana García Blaya évoque ses propres souvenirs d'enfance entre une mère rigide enfermée dans une vie sans âme mais à l'abri du besoin, et un père musicien dépassé par ses responsabilités mais libre : un point de vue subjectif totalement assumé que la réalisatrice construit autour de vidéos des moments passés en famille et sur des musiques des années 90. Tout à la fois hommage et histoire de transmission, cette immersion dans un microcosme familial est aussi le récit d'un choix douloureux pour des enfants.*

## ROJO

**BENJAMIN NAISHTAT**

ARGENTINE - 2018 - 1H49 - VOST - THRILLER

Avec Dario Grandinetti, Andrea Frigerio, Alfredo Castro

Argentine, 1975. Claudio, avocat réputé et notable local, mène une existence confortable, acceptant de fermer les yeux sur les pratiques du régime en place. Lors d'un dîner, il est violemment pris à parti par un inconnu et l'altercation vire au drame. Claudio fait en sorte d'étouffer l'affaire, sans se douter que cette décision va l'entraîner dans une spirale sans fin.

*Après Historia del miedo (2014), qui débusquait la mauvaise conscience des élites de Buenos Aires, et El Movimiento (2015), inédit en France, Benjamin Naishat passe à la vitesse supérieure avec ce thriller crépusculaire rendant hommage aux polars américains des années 70. Peinture corrosive de l'Argentine d'avant le coup d'État de 1976, ce film sur les compromissions d'une classe éduquée, coupable d'avoir fermé les yeux sur ce qui se tramait alors, distille un climat étouffant de malaise et de paranoïa.*

SAMEDI 14 MARS - 20H45  
SÉANCE UNIQUE

JEU 12 - 14H10 / DIM 15 - 15H15 / JEU 19 - 20H15



## L'ANGE

EL ÁNGEL

SÉLECTION SCOLAIRE

**LUIS ORTEGA**

ARGENTINE - 2017 - 2H06 - VOST - POLICIER

Avec Lorenzo Ferro, Peter Lanzani, Chino Darín, Cecilia Roth, Mercedes Morán, Daniel Fanego

Buenos Aires, 1971. Carlitos est un adolescent de 17 ans au visage d'ange à qui personne ne résiste. Ce qu'il veut, il l'obtient. Au lycée, sa route croise celle de Ramón. Ensemble ils forment un duo trouble au charme vénéneux. Ils s'engagent alors sur un chemin fait de vols et de mensonges où tuer devient bientôt une façon de s'exprimer.

*Le parcours de Carlos Eduardo Robledo Puch, l'un des tueurs en série argentins les plus connus : surnommé « l'Ange de la mort », il fut condamné à perpétuité en 1980 pour 11 meurtres. Présenté à Un Certain Regard en 2018, produit par les frères Almodóvar, ce film à la beauté irrésistible porté par une bande originale électrisante est une équipée sauvage grisante de jeunesse et de liberté.*



## DIEGO MARADONA

**ASIF KAPADIA**

ROYAUME UNI - 2019 - 2H10 - VOST ESPAGNOL / ANGLAIS - DOCUMENTAIRE

Le 5 juillet 1984, Diego Maradona débarque à Naples pour un montant de transfert qui établit alors un nouveau record du monde. Pendant 7 ans, le footballeur va enflammer les stades et trouver ses marques dans la ville la plus dangereuse d'Europe. L'Argentin a mené le SCC Napoli en tête du tableau pour la première fois de son histoire. Tant qu'il accomplissait des miracles sur le terrain, le Dieu Maradona pouvait faire tout ce qu'il voulait, mais des heures plus sombres ont succédé à ces années fastes. Un rêve éveillé, un prix à payer élevé.

*Après Senna et Amy, c'est au tour du mythe Maradona d'être ausculté par le britannique Asif Kapadia, toujours avec le même talent. Ce film passionnant, présenté à Cannes en 2019, a été réalisé à partir de plus de 500 heures d'images inédites issues des archives personnelles du footballeur. Fascinant voyage au cœur de la fabrication et de la destruction d'une idole contemporaine, l'un des atouts majeurs de ce documentaire est de nous faire vivre l'histoire de l'intérieur, à hauteur d'homme. Sensationnel.*

SÉANCE SCOLAIRE UNIQUEMENT

MER 11 - 18H15 / JEU 12 - 16H20 / SAM 14 - 14H30 /  
LUN 16 - 17H30 / DIM 22 - 13H30



## LA BONNE RÉPUTATION

LAS NIÑAS BIEN

**ALEJANDRA MÁRQUEZ ABELLA**

MEXIQUE - 2018 - 1H33 - VOST - DRAME

Avec Ilse Salas, Flavio Medina, Cassandra Ciangherotti, Paulina Gaitán

Mexique, 1982. Le mandat de López Portillo touche à sa fin. Sofía, épouse idéale, belle, en bonne place dans la haute bourgeoisie, mène une vie de luxe et d'oisiveté que permet la rente de la société de son mari, lui-même héritier. Charmante amphitryonne des fêtes organisées dans sa demeure des beaux quartiers, elle brille dans son groupe d'amies, au salon de thé ou sur les courts de tennis, et plane au-dessus des contingences. Mais lorsque la crise économique frappe le pays, les affaires périclitent brutalement et emportent avec elles son univers d'apparat déconnecté des réalités. Face à la chute imminente, jusqu'où ira-t-elle pour sauver les apparences et conserver sa part du gâteau ?

*Adaptation du roman éponyme de Guadalupe Loaeza, cette satire acide d'une bourgeoisie en décomposition est aussi un portrait de femme d'une justesse cruelle, subtilement interprétée par Ilse Salas. Un regard impitoyable et sophistiqué sur la haute société mexicaine des années 80.*

**SAMEDI 21 MARS - 22H**  
**SOIRÉE DE CLÔTURE CINÉ-TAPAS**

**JEU 12 - 18H15 / DIM 15 - 13H15 / JEU 19 - 16H / SAM 21 - 22H**



## ILS REVIENNENT

VUELVEN

**ISSA LÓPEZ**

MEXIQUE - 2017 - 1H24 - VOST - FANTASTIQUE

Avec Paola Lara, Hanssel Casillas, Ianis Guerrero

Alors que sa mère a disparu, Estrella trouve refuge auprès d'un groupe de quatre garçons orphelins. Effrayée par une présence étrange, la jeune fille commence à douter de ce qui l'entoure...

*Oeil d'or au Paris International Film Festival 2017, encensé par le maître Stephen King, ce conte fantastique poétique et sombre instaure une atmosphère trouble, à mi-chemin entre réalisme et merveilleux, sans se satisfaire d'un seul genre. Avec une mise en scène virtuose des décors, une direction habile des jeunes comédiens et une colère sourde comme moteur, le film d'Issa López impressionne par son réalisme dans la description de la violence quotidienne des villes mexicaines et de la vie précaire des orphelins survivants de la cruauté des gangs.*

**JEU 12 - 20H45 / DIM 15 - 20H / MER 18 - 12H12 / JEU 19 - 18H15**



## EMA



### PABLO LARRAÍN

CHILI - 2019 - 1H42 - VOST - DRAME

Avec Mariana Di Girolamo, Gael García Bernal, Santiago Cabrera

Ema, une jeune danseuse, décide de se séparer du chorégraphe Gastón après avoir rendu Polo, le fils qu'ils avaient adopté et qu'ils n'ont pas pu élever. Dans les rues de la ville portuaire de Valparaíso, Ema cherche désespérément l'amour pour surmonter sa culpabilité. Elle a un plan secret pour récupérer tout ce qu'elle a perdu.

*Après Neruda et Jackie, le grand Pablo Larraín est de retour avec son acteur fétiche Gael García Bernal. Sur fond de drame familial autour d'un foyer qui éclate, il retranscrit la douleur d'un personnage féminin fascinant et détestable. Mise en scène stylisée, plans envoûtants, dialogues souvent cruels, Ema offre à ses comédiens un jeu constamment à fleur de peau. Une oeuvre perturbante et chaotique qui bouscule les normes.*

SAMEDI 21 MARS - 22H  
SÉRIÉE DE CLÔTURE CINÉ-TAPAS



## PERRO BOMBA



### JUAN CÁCERES

CHILI - 2019 - 1H20 - VOST ESPAGNOL/CRÉOLE - DRAME

Avec Steevens Benjamin, Alfredo Castro, Junior Valcín, Blanca Lewin, Gastón Salgado

« Perro bomba », c'est le « sacrifié » en argot carcéral au Chili. C'est le cas de Steevens, émigré haïtien à Santiago. A la suite d'un différend avec son patron, il va perdre son travail et être rejeté par sa communauté. Victime de l'attitude xénophobe et anti-immigration de beaucoup de Chiliens, il connaîtra alors une véritable descente aux enfers.

*Sans doute 1<sup>er</sup> film chilien dont le personnage principal est noir, ce 1<sup>er</sup> long métrage de Juan Cáceres est une fiction scénarisée comme un documentaire. Faisant « de l'empathie notre drapeau », comme l'a déclaré le réalisateur, il dénonce de manière volontairement appuyée la situation des immigrés au Chili et incite à la solidarité avec eux. Filmé caméra au poing, tourné avec des acteurs non professionnels, sans scénario et sur la base de l'improvisation, Perro bomba est un film engagé.*

VENDREDI 13 MARS - 20H30  
SÉANCE UNIQUE

# RENCONTRE - DÉBAT

## ÉTATS D'URGENCE EN AMÉRIQUE LATINE

DIMANCHE 15 MARS - 15H



### LA CORDILLÈRE DES SONGES LA CORDILLERA DE LOS SUEÑOS

PATRICIO GUZMÁN

CHILI - 2018 - 1H25 - VOST - DOCUMENTAIRE

Au Chili, quand le soleil se lève, il a dû gravir des collines, des parois, des sommets avant d'atteindre la dernière pierre des Andes. Dans mon pays la cordillère est partout, mais pour les Chiliens c'est une terre inconnue. Après être allé au nord pour *Nostalgie de la lumière* et au sud pour *Le bouton de nacre*, j'ai voulu filmer de près cette immense colonne vertébrale pour en dévoiler les mystères, révélateurs puissants de l'histoire passée et récente du Chili.

*Cinéaste de la mémoire chilienne, Patricio Guzmán l'exilé dôt sa trilogie fascinante sur les paysages emblématiques de ce pays qui ne cesse de le hanter. Tout aussi poétique et introspectif que les précédents, ce dernier volet toujours en proie aux fantômes de la période Pinochet se fait l'annonciateur du futur immédiat du Chili. Oeil d'or (prix du documentaire) à Cannes 2019.*

16H30

### RENCONTRE AVEC FRANCK GAUDICHAUD

après la projection du film, ouvert à tous

18 octobre 2019 : le Chili s'embrase. Avant lui, Argentins, Péruviens et Équatoriens sont déjà descendus par milliers dans la rue. Après lui, ce sera le tour de la Bolivie, puis de la Colombie. Derrière ces violentes explosions sociales, des raisons parfois politiques, le plus souvent socio-économiques, et dans le cas chilien, très anciennes : « *No son 30 pesos, son 30 años* ».

Franck Gaudichaud, universitaire spécialiste du Chili contemporain et président de l'association France Amérique Latine, nous aidera à démêler les causes de ce que certains appellent les « Printemps latino-américains ». Des mobilisations historiques qui laissent présager une recomposition profonde de la scène politique en Amérique Latine. . .

Il sera question notamment des héritages autoritaires au Chili et du modèle économique néolibéral issu de la dictature, mais aussi du puissant mouvement social qui secoue le pays depuis octobre dernier. Cette intervention sera aussi l'occasion de réfléchir sur la situation latino-américaine actuelle, à l'heure de Bolsonaro (Brésil) ou de la crise au Venezuela.

Le tout dernier essai de Franck Gaudichaud, *Fin de partie ? Amérique Latine : les expériences progressistes dans l'impasse (1998-2019)*, publié aux Éditions Syllepse en février 2020, sera présenté lors de cette rencontre.



VEN 13 - 12H12 / DIM 15 - 15H / VEN 20 - 15H30



## MONOS

**ALEJANDRO LANDES**

COLOMBIE - 2019 - 1H42 - VOST - DRAME

Avec Julianne Nicholson, Moisés Arias, Julián Giraldo, Sofía Buenaventura

Dans ce qui ressemble à un camp de vacances isolé dans les Andes colombiennes, un groupe d'adolescents militarisés et armés, appartenant à "l'Organisation", a la garde de la Doctora, ingénieure nord-américaine retenue en otage, et d'une vache laitière, Shakira. Mais quand ils tuent accidentellement la vache et que l'armée se rapproche, l'heure n'est plus aux jeux et à l'insouciance et les jeunes doivent fuir dans la jungle, au risque de leur vie...

*2<sup>e</sup> long métrage de fiction d'Alejandro Landes après Porfirio (2011), ce portrait sauvage et barbare d'adolescents guérilleros en fuite fait inévitablement penser à Sa majesté des mouches. Leur apprentissage dans la jungle, école dégénérée, nous immerge dans un univers militaire halluciné. Plus qu'un récit, Monos est une expérience viscérale et sensorielle d'une beauté visuelle fulgurante. Nommé au Goya 2020 du Meilleur film ibéro-américain, sélectionné pour représenter la Colombie aux Oscars 2020.*



## MATAR A JESÚS

**LAURA MORA**

COLOMBIE - 2018 - 1H35 - VOST - DRAME

Avec Natasha Jaramillo, Giovanni Rodríguez, Camilo Escobar, Juan Pablo Trujillo

Étudiante en art à l'Université de Medellín, Paula mène une vie joyeuse, entre militantisme et photographie, portée par l'affection indéfectible qu'elle voue à son père, professeur en Sciences Politiques. Mais un jour tout bascule : il est abattu sous ses yeux par deux môtards dont elle a le temps d'apercevoir le visage. Deux mois après, alors que l'enquête officielle est déjà classée, Paula croise le tueur à gages, Jesús. Après le choc du meurtre, la douleur de la perte et la rage face à l'indifférence de la police, un nouveau sentiment gagne le coeur de Paula : celui de la vengeance.

*Inspiré de l'histoire personnelle de la réalisatrice, ce 1<sup>er</sup> film impressionnant de maturité est une réflexion touchante sur le désir de vengeance et la possibilité de pardonner. Laura Mora a pour référence le style néoréaliste de son aîné Víctor Gaviria et opte pour des acteurs non professionnels, qui apportent de l'authenticité à ce film abordant la question universelle de la justice. Une oeuvre cathartique, le portrait coup de poing d'un pays à vif.*

MER 11 - 16H10 / JEU 12 - 13H / SAM 14 - 15H /  
LUN 16 - 20H30 / JEU 19 - 18H / SAM 21 - 15H15 /  
DIM 22 - 11H

MER 11 - 14H / VEN 13 - 20H15 / SAM 14 - 19H /  
VEN 20 - 18H15



## UNE MÈRE INCROYABLE

LITIGANTE

**FRANCO LOLLI**

COLOMBIE - 2019 - 1H35 - VOST - DRAME

Avec Natasha Jaramillo, Giovanni Rodríguez, Camilo Escobar, Juan Pablo Trujillo

À Bogota, Silvia, mère célibataire et avocate, est mise en cause dans un scandale de corruption. À ses difficultés professionnelles s'ajoute une angoisse plus profonde : Leticia, sa mère, est gravement malade. Tandis qu'elle doit se confronter à son inéluctable disparition, Silvia se lance dans une histoire d'amour, la première depuis des années.

*Après Gente de bien, sélectionné dans plus de 70 festivals internationaux, le 2<sup>e</sup> long métrage de Franco Lolli a fait l'ouverture de la Semaine de la Critique 2019. Il dresse un portrait de femme au réalisme frappant qui mêle l'intime et le social, échappant au mélodrame pesant par la qualité de son écriture, la fluidité de sa mise en scène et la souplesse de son montage... sans oublier des dialogues hauts en couleur entre l'héroïne et sa mère.*



## BOTERO

**DON MILLAR**

COLOMBIE/CANADA - 2018 - 1H22 - VOSTANGLAIS - DOCUMENTAIRE

Fernando Botero est l'artiste le plus exposé au monde, son style reconnaissable entre tous. Mais derrière le peintre, quel homme, quelle vie ? Né à Medellin en 1932, cet autodidacte a su faire mentir le déterminisme social et s'est propulsé au sommet du monde de l'art malgré les épreuves personnelles et les critiques acerbes. A travers plus de 300 de ses œuvres et les témoignages de ses enfants, ses collaborateurs, ses proches et ses admirateurs, le film retrace la carrière et expose les différentes facettes de l'artiste. Offrant un accès privilégié à l'homme et à son art, cet hommage nous éclaire sur sa démarche singulière et son imaginaire unique.

*Dans cette chronique poétique d'une vie inspirante, le canadien Don Millar fait le portrait d'un artiste engagé, habité par des préoccupations sociales et politiques. Les entretiens avec Botero lui-même ouvrent sur des aspects méconnus de son parcours et dévoilent un homme généreux, discret mais résolu. Un bel hommage à la force de caractère de cet humaniste prolifique qui témoigne du monde tel qu'il va.*

MER 11 - 16H / JEU 12 - 12H12 / SAM 14 - 21H /  
MAR 17 - 16H15 / MER 18 - 17H45 / DIM 22 - 11H

MER 11 - 18H15 / JEU 12 - 12H12 / SAM 14 - 13H /  
LUN 16 - 18H15 / JEU 19 - 20H15 / DIM 22 - 17H15

## REGARDS CROISÉS SUR L'HOMOSEXUALITÉ EN AMÉRIQUE LATINE

MARDI 17 MARS - 18H30

Un monde sépare le Guatemala, où l'homosexualité est d'autant plus réprimée que la population est désormais évangéliste à plus de 40%, de l'Argentine, qui a légalisé le mariage homosexuel en 2010, sous la présidence de Cristina Kirchner. Au Mexique, bastion de l'Église catholique avec plus de 100 millions de fidèles, 19 des 32 états ont autorisé le mariage gay mais il n'existe encore aucune loi fédérale. Même si certains pays se sont dotés de législations parfois plus avancées qu'en Europe, il n'en demeure pas moins que les mentalités peinent à évoluer en Amérique Latine et que l'homophobie est omniprésente sur ce continent, le plus mortel du monde pour la communauté LGBTI. Ce sont ces réalités contrastées que reflètent les trois longs métrages présentés cette année aux Regards.

La soirée sera présentée par **Cyril Rota**, de la **Société Optimale**, distributrice des trois films présentés : *Luciérnagas*, *José* et *Le colcataire*

## LUCIÉRNAGAS

**BANI KHOSHNOUDI**

MEXIQUE - 2018 - 1H28 - VOST ESPAGNOL/ANGLAIS - DRAME

Avec Arash Marandi, Luis Alberti, Edwarda Gurrola, Eligio Meléndez, Eduardo Mendizábal

Ramin, jeune gay persécuté en Iran, embarque clandestinement sur un cargo quittant la Turquie. Espérant rejoindre l'Europe, il échoue à Veracruz, au Mexique. Livré à lui-même à l'autre bout du monde, il oscille entre nostalgie pour son compagnon resté à Téhéran et découverte d'un nouvel environnement. Pour survivre, Ramin enchaîne les petits boulots avec d'autres migrants. C'est là qu'il rencontre Guillermo, ancien membre de gang du Salvador obligé de fuir son pays pour échapper à son passé violent. La solitude partagée de leur déracinement, l'amitié avec la gérante du petit hôtel où il a trouvé refuge, l'aideront à redécouvrir la liberté et renouer avec le désir.



*Ce 2<sup>e</sup> long métrage d'une jeune réalisatrice d'origine iranienne vivant à Mexico depuis 2009 croise deux thématiques : l'exil, avec sa nostalgie et ses espoirs, et la difficulté à assumer son homosexualité dans un pays répressif. Jamais démonstratif, c'est aussi le beau portrait d'un homme partagé entre la douleur d'avoir quitté son pays et un être cher, et le soulagement de se trouver sur une terre plus tolérante, malgré de surprenantes déconvenues. Sensible et subtile, cette œuvre attachante est portée par l'interprétation magistrale de l'acteur iranien Arash Marandi, qui crève littéralement l'écran.*

MER 11 - 12H12 / VEN 13 - 16H30 / SAM 14 - 17H /  
DIM 15 - 13H / LUN 16 - 14H / MAR 17 - 18H30 /  
MER 18 - 12H12 / SAM 21 - 13H30



## LE COLOCATAIRE

UN RUBIO



**MARCO BERGER**

ARGENTINE - 2019 - 1H48 - VOST - DRAME

Avec Alfonso Barón, Gastón Re, Justo Calabria, Antonia De Michelis

Après le départ de son frère, Juan doit trouver un nouveau colocataire. C'est finalement Gabriel qui emménage, ouvrier dans la même usine de la banlieue de Buenos Aires que lui. Gabriel se fond dans le décor, assiste aux soirées-télé entre collègues devant les matchs de foot, voit Juan recevoir sa copine certaines nuits. Mais ce qui débute comme un arrangement innocent laisse vite place à un jeu de séduction entre les deux hommes. Jusqu'où leur relation pourra-t-elle se développer ?

*Déjà auteur de Plan B (2009) et Absent (2011), Marco Berger est passé maître absolu des films à thématique gay qui font monter le désir avec Taekwondo (2016), summum du genre. Il signe ici un beau suspense sensuel, filmant brillamment échanges de regards, hésitations, instants de trouble fugitifs et confusion des sentiments. Un véritable ascenseur émotionnel, jusqu'au final doux-amer, touchant.*

MARDI 17 MARS - 21H  
SÉANCE UNIQUE



## JOSÉ



**LI CHENG**

GUATEMALA - 2018 - 1H25 - VOST - DRAME

Avec Enrique Salanic, Manolo Herrera, Ana Cecilia Mota

José, 19 ans, vit avec sa mère à Ciudad de Guatemala. Comme beaucoup de Guatémaltèques, ils triment chaque jour pour survivre, la mère se levant aux aurores pour vendre sans licence des sandwiches sur les marchés, José travaillant dans un restaurant où il est aussi bien serveur que rabatteur de nouveaux clients. Sa seule échappatoire à ce quotidien morne est la possibilité de rencontrer anonymement des garçons, dans un pays où l'homosexualité est réprimée et la religion omniprésente. Sa rencontre avec Luis, venu de la Côte pacifique pour travailler sur des chantiers, conduit José à réinvestir la part cachée de son existence.

*Comment la société peut, à coups de boutoir, écraser un individu non conforme à ses normes : voilà ce que raconte le long métrage du Chinois Cheng Li, tourné avec des acteurs non professionnels qui livrent leur intimité de façon saisissante. Narrant le choix comélien d'un jeune gay tiraillé entre son sens du devoir envers sa mère et sa soif de vivre, ce film saisit avec finesse un environnement social aussi bien que l'ineffable difficulté d'être. Queer Lion à la Mostra de Venise 2019.*

MARDI 17 MARS - 19H  
SÉANCE UNIQUE

## LE GUATEMALA AUX PRISES AVEC LES FANTÔMES DE SON PASSÉ TRAUMATIQUE

Chacun à leur manière, les Guatémaltèques **Jayro Bustamante** et **César Díaz** livrent une réflexion mémorielle sur les 35 ans de guerre civile, encore méconnue alors qu'elle a pris fin en 1996 et que le bilan est extrêmement lourd (200 000 morts, 45 000 disparus). Dans ce Guatemala où le retour à la démocratie s'est fait au prix de l'impunité et de l'oubli, les deux réalisateurs ancrent leurs films dans le contexte des procès toujours en cours des militaires responsables, faisant ressurgir le passé enfoui et donnant une voix aux victimes : César Díaz à la manière des anthropologues dans *Nuestras madres*, proche du réel, et Jayro Bustamante en empruntant aux codes du cinéma fantastique autant qu'à la tradition du réalisme magique chère à la littérature latino-américaine dans *La Llorona*.



### NUESTRAS MADRES



**CÉSAR DÍAZ**

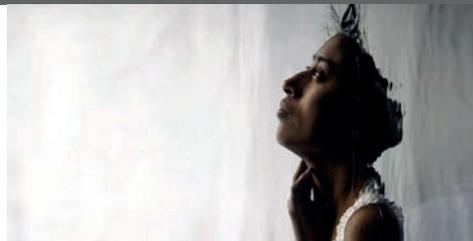
GUATEMALA - 2019 - 1H18 - VOST - DRAME

Avec Armando Espitia, Emma Dib, Aurelia Caal, Julio Serrano Echeverría, Víctor Moreira

Guatemala, 2013. Le pays vit au rythme du procès des militaires. Les témoignages des victimes s'enchaînent. Ernesto, jeune anthropologue à la Fondation médico-légale, travaille à l'identification des disparus. Un jour, à travers le récit d'une vieille femme, il croit déceler une piste qui lui permettra de retrouver la trace de son père, guérillero disparu pendant la guerre civile. Contre l'avis de sa mère, il plonge à corps perdu dans le dossier, à la recherche de la vérité.

*Dans ce 1<sup>er</sup> film, César Díaz exhume, littéralement, des corps et des épisodes tragiques du conflit, dans une approche mémorielle forte liée à son histoire personnelle. Glissant habilement de l'enquête à la quête intime, avec des acteurs poignants, il recueille avec délicatesse et respect, mais de manière frontale et sans rien éluder, le témoignage de femmes marquées à vif par les disparitions. Caméra d'Or au Festival de Cannes 2019, ce film hommage est aussi celui de tout un peuple.*

SAMEDI 14 MARS - 19H  
SÉANCE UNIQUE



### LA LLORONA

**JAYRO BUSTAMANTE**

GUATEMALA - 2019 - 1H37 - VOST - FANTASTIQUE

Avec María Mercedes Coroy, Sabrina de La Hoz, Julio Díaz

La Llorona : seuls les coupables l'entendent pleurer. Selon la légende, la Llorona est une pleureuse, un fantôme qui cherche ses enfants. Aujourd'hui, elle pleure ceux qui sont morts durant le génocide des indiens mayas. Le général, responsable du massacre mais acquitté, est hanté par une Llorona. Serait-ce Alma, la nouvelle domestique, dont les enfants ont été noyés sous ses yeux lors du conflit armé ? Est-elle venue punir celui que la justice n'a pas condamné ?

*Après Ixcanul (2015) et Temblores (2019), Jayro Bustamante dôt sa trilogie sur les discriminations au Guatemala. Mêlant le mythe latino-américain de la Llorona et l'histoire du dictateur Efraín Ríos Montt, condamné à 80 ans de prison pour le génocide des Mayas ixil en 2013 et dont la peine fut annulée par la Cour Constitutionnelle pour vice de procédure, le cinéaste dénonce l'impunité des crimes commis pendant la guerre civile. Prix du public à la Mostra de Venise 2019.*

MER 11 - 18H10 / JEU 12 - 15H / SAM 14 - 13H /  
MAR 17 - 14H15 / MER 18 - 18H30 / DIM 22 - 15H45



## CANCIÓN SIN NOMBRE



**MELINA LEÓN**

PÉROU - 2019 - 1H37 - VOST - DRAME

Avec Pamela Mendoza, Tommy Párraga, Maykol Hernández, Lidia Quispe, Lucio Rojas

Pérou, années 80, au plus fort de la guerre civile avec le Sentier Lumineux. Georgina attend son premier enfant. Sans ressources, elle répond à l'annonce d'une clinique qui propose des soins gratuits aux femmes enceintes. Mais après l'accouchement, on refuse de lui dire où est son bébé. Décidée à le retrouver, elle sollicite l'aide d'un journaliste, qui accepte de mener l'enquête.

*À l'origine de ce film, un coup de fil reçu par Ismael León, père de la réalisatrice : journaliste au quotidien péruvien La República, il avait dévoilé en 1981 un scandale de bébés vendus à l'étranger. 25 ans plus tard, une enfant volée l'a appelé : elle venait de retrouver sa mère biologique et voulait le remercier d'avoir aidé à démanteler ce trafic. Cette anecdote a inspiré à Melina León son 1<sup>er</sup> long-métrage, présenté à la Quinzaine des Réalisateurs 2019. Tourné en noir et blanc au format télé, il restitue l'atmosphère oppressante du Pérou de l'époque et redonne voix et vie à ces femmes pauvres. La performance de la comédienne Pamela Mendoza est exceptionnelle.*

**DIMANCHE 15 MARS - 16H  
EN AVANT-PREMIÈRE AU TRAIN-CINÉMA**

Séances au cinéma Le Navire

**MER 18 - 20H30 / JEU 19 - 16H / VEN 20 - 17H30 /  
SAM 21 - 17H / DIM 22 - 19H45**



## LA DANSE DU SERPENT

**CENIZA NEGRA**

**SOFÍA QUIRÓS ÚBEDA**

COSTA RICA - 2019 - 1H22 - VOST - DRAME

Avec Smachleen Gutiérrez, Humberto Samuels, Hortensia Smith

Selva, 13 ans, vit dans une ville côtière des Caraïbes. Après la disparition soudaine de sa mère, elle est la seule qui reste pour prendre soin de son grand-père, fatigué de vivre. Entre ombres mystérieuses et jeux sauvages, elle se demande si elle l'aidera à réaliser son désir, même si cela implique de perdre son innocence d'enfant et de découvrir qu'en mourant, on peut changer de peau et se transformer en tout ce que l'imagination permet...

*Sélectionné à la Semaine de la Critique 2019, ce 1<sup>er</sup> long métrage de Sofía Quirós Úbeda est aussi le 1<sup>er</sup> film costaricain présenté au Festival de Cannes. La cinéaste nous entraîne dans un univers sauvage gouverné par la réincarnation, où se mêlent découverte de la vie et fascination pour la mort. Une ambiance sensible et sensuelle emplie de mysticisme et de poésie.*

**MER 11 - 12H12 / JEU 12 - 20H15 / VEN 13 - 16H /  
SAM 14 - 18H30 / DIM 15 - 17H45 / MER 18 - 17H /  
JEU 19 - 18H15 / VEN 20 - 20H20 / SAM 21 - 13H /  
DIM 22 - 15H30**

55 années se sont écoulées entre ces deux films mais Cuba continue à inspirer les réalisateurs français. Qu'il s'agisse d'exposer l'idéal socialiste et de décrire avec une audace débridée l'enthousiasme politique des premières années de la Révolution, ou de plonger dans l'espionnage américano-cubain post-Période spéciale via le film de genre, l'île ne cesse de fasciner et le foisonnement visuel de sa capitale d'éblouir, encore et toujours...



## CUBAN NETWORK

WASP NETWORK

**OLIVIER ASSAYAS**

FRANCE/ESPAGNE - 2018 - 2H03 - VOST ANGLAIS/  
ESPAGNOL - THRILLER

Avec Penélope Cruz, Édgar Ramírez, Gael García Bernal,  
Wagner Moura, Leonardo Sbaraglia, Ana de Armas

La Havane, début 1990. Alors que la guerre froide touche à sa fin, le département du contre-espionnage cubain envoie cinq hommes à Miami, en Floride. Leur mission : infiltrer les groupuscules anticastristes responsables d'attentats sur l'île. *Cuban Network* est l'histoire vraie de ces espions débarqués en territoire ennemi.

*Pour son 18<sup>e</sup> film, Assayas arrive là où l'on ne l'attendait pas : narrer l'une des multiples crises entre Cuba et les USA. Adapté du livre Os últimos soldados da Guerra Fria du Brésilien Fernando Morais, présenté en 2019 à Venise, Deauville et Toronto, ce film complexe et dense raconte plus de 15 années de batailles, de retournements de situations, de trahisons et de révélations en tout genre. Jouant la carte du film d'espionnage autant que celle du drame et du film politique, critiquant le régime de Castro et celui de Clinton, le cinéaste français réunit la crème des acteurs hispaniques.*



## EL OTRO CRISTÓBAL

**ARMAND GATTI**

FRANCE/CUBA - 1963 - 1H55 - VOST - FANTASTIQUE  
Avec Jean Bouise, Alden Knight, Bertina Acevedo

Le dictateur Anastasio règne d'une main de fer, soutenu par des hommes d'affaires faisant projets et discours sur la construction de canaux, complètement déconnectés du chaos qui règne parmi la population. Il tente de renverser le dieu Olofi, chef suprême du ciel. Mais un prisonnier politique, Cristóbal, et ses amis vont se charger de libérer le ciel, avant de retourner au bonheur terrestre.

*57 ans après sa réalisation, cet OVNI distribué pour la première fois en salles sort enfin des limbes. Commande de Fidel Castro à Armand Gatti, dramaturge engagé recommandé par Joris Ivens et le Che, il fut tourné à Cuba avec carte blanche et gros moyens. Sélectionné à Cannes en 1963, une brouille entre l'ICAIC et le coproducteur français Adam Ulrych aboutit à une saisie des copies par ce dernier, qui s'opposa à sa diffusion pendant 30 ans. Allégorique au sens du merveilleux indescriptible, cette fable politique baroque délirante ne ressemble à rien de connu. Le cinéaste, épaulé par le chef opérateur Henri Alekan, flirte avec le théâtre, la BD, la comédie musicale, laissant libre cours à son imagination libertaire. Double picaresque de Fidel Castro, Jean Bouise campe avec fantaisie le leader révolutionnaire.*

MER 11 - 20H15 / VEN 13 - 17H45 / DIM 15 - 15H15 /  
VEN 20 - 15H45 / DIM 22 - 19H15

MER 11 - 20H45 / SAM 14 - 12H12 / DIM 15 - 17H30 /  
MAR 17 - 20H30 / VEN 20 - 16H / DIM 22 - 16H

## PACHAMAMA

JUAN ANTÍN

FRANCE - 2018 - 1H12 - VF - ANIMATION

Avec les voix d'Andrea Santamaria, India Coenen, Saïd Amadis

Tepulpaï et Naïra, deux petits indiens de la Cordillère des Andes, partent à la poursuite de la Huaca, totem protecteur de leur village, confisqué par les Incas. Leur quête les mènera jusqu'à Cuzco, capitale royale assiégée par les conquistadors.

*Destinée à un jeune public, cette fable aux couleurs chaudes, au dessin épuré et aux volumes doux (une 3D au rendu 2D) sort des sentiers battus esthétiques et fait voyager les enfants dans un autre imaginaire que celui des habituelles productions mondialisées. Un film d'animation formidable de poésie dont le discours écologique et historique rétablit au passage quelques vérités.*

**MER 11 - 14H / SAM 14 - 14H45 / DIM 15 - 11H /  
MER 18 - 15H**



**MERCREDI 18 MARS - 15H**

Séance présentée par Anne-Sophie Rey de L'équipée, suivie d'un goûter pour nos jeunes spectateurs

26<sup>e</sup> GRANDE FÊTE DU CINÉMA D'ANIMATION

# FESTIVAL D'UN JOUR

23>28  
mars  
2020

**Entrée libre**

Bourg-lès-Valence,  
Chabeuil,  
Étoile-sur-Rhône,  
Guilherand-Granges,  
La Baume-Cornillane,  
Montmeyran,  
Portes-lès-Valence,  
Saint-Marcel-lès-Valence  
et Valence.



[www.lequipee.com/festival](http://www.lequipee.com/festival)

# PUBLIC SCOLAIRE



<http://laac-auvergnerhonealpes.org>

L'un des principaux objectifs du festival Regards est de faciliter l'intégration du cinéma dans l'enseignement des langues en proposant une programmation spécifique aux professeurs d'espagnol et en privilégiant une approche linguistique et culturelle des films.

Autour du dispositif « Lycéens et apprentis au cinéma », nous souhaitons aider les enseignants à former l'adolescent spectateur par la découverte active d'une cinématographie hispanique de qualité.

Aussi le festival Regards est-il une occasion unique dans l'année de préparer puis de prolonger un travail pédagogique autour d'un ou plusieurs films.

Tel que le promeut l'Éducation Nationale, les élèves, entourés voire saturés d'images, doivent apprendre à les décoder, à en maîtriser le langage complexe et les techniques, afin d'y poser un regard critique et avisé.

Les films que nous avons sélectionnés cette année s'inscrivent dans cette dynamique d'ouverture au(x) monde(s) hispanique(s). Nous espérons qu'ils sauront aviver la curiosité des élèves et susciter un fourmillement d'idées chez les enseignants.



LES ENSEIGNANTS ONT LA POSSIBILITÉ DE RÉSERVER  
DES SÉANCES EN MATINÉE

04 75 40 79 20 / [antoine.vassias@lenavire.fr](mailto:antoine.vassias@lenavire.fr)

## LA SÉLECTION SCOLAIRE

### CHAMPIONS

De Javier Fesser, Espagne, 2018, p. 16

Collège/Lycée

*Handicap, solidarité, sport, inclusion, comédie*

### CARMEN ET LOLA

D'Arantxa Echevarría, Espagne, 2017, p. 16

Collège/Lycée

*Minorités sexuelles et ethniques, homosexualité, émancipation, relations familiales, machisme*

### YULI

De Icíar Bollain, Espagne/Cuba, 2018, p. 17

Collège/Lycée

*Danse, Cuba, discrimination*

### L'ANGE

De Luis Ortega, Argentine, 2017, p. 20

Lycée

*Jeunesse, crime, insolence, liberté*

### LE SILENCE DES AUTRES

De Almudena Carracedo & Robert Bahar, Espagne, 2018, p. 17

Lycée

*Mémoire, franquisme, justice, réparation*

### VIAJE

De Celia Rico Clavellino, Espagne, 2017, p. 12

Lycée

*Relation mère-fille, émigration, complicité*

# VOCABLE

Partenaire de REGARDS, Festival Cinéma Espagnol et Latino-Américain

- Une véritable revue de presse sur l'actualité du monde hispanique : articles, interviews issus des plus grands journaux + le lexique avec la traduction des mots difficiles



- Un cahier central :

4 pages d'exos et quiz pour améliorer la grammaire et le vocabulaire pratique

- Des compléments :

suppléments audio et reportages vidéo pour stimuler sa compréhension

- Tous les mois, une newsletter

avec encore plus d'infos et des avantages réservés à nos abonnés

NOUVEAU

## Découvrez l'appli Vocabale



DISPONIBLE SUR  
Google play

Disponible sur  
App Store

## Voscope

Le supplément cinéma de Vocabale

- Un film coup de cœur de Vocabale présenté sur 4 pages en V.O.
- Contexte social et historique du film, interview du réalisateur...



Retrouvez plus de contenus sur [www.vocabale.fr](http://www.vocabale.fr)

# LES REGARDS À PORTES-LÈS-VALENCE

## SÉANCES SPÉCIALES AU TRAIN-CINÉMA

Comme chaque année, le Train-Cinéma s'associe au festival pour des séances à Portes-lès-Valence. Deux belles propositions de films dont une soirée spéciale avant-première !

**CANCIÓN SIN NOMBRE**  
MELINA LEÓN  
PÉROU

avant  
première



**DIMANCHE 15 MARS**  
16H

**DOULEUR ET GLOIRE**  
PEDRO ALMODÓVAR  
ESPAGNE

VENREDI 20 MARS  
21H

DIMANCHE 22 MARS  
14H



Credit photos : planpicture/fancy images/Maskot/010.



LA BANQUE  
DU MONDE  
DE L'ÉDUCATION



## MA BANQUE EST DIFFÉRENTE, CEUX QUI LA GÈRENT SONT COMME MOI.

UNE BANQUE CRÉÉE PAR DES COLLÈGUES,  
ÇA CHANGE TOUT.

**Crédit Mutuel**  
Enseignant

Valence

97 avenue Sadi Carnot  
26000 Valence

Tel : 04.76.95.60.30

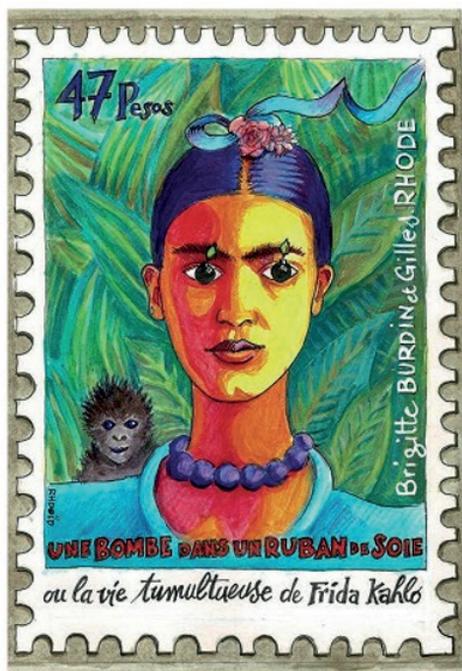
Courriel : 0894001@creditmutuel.fr

Caisse Fédérale de Crédit Mutuel et Caisses affiliées, société coopérative à forme de société anonyme au capital de 5 458 531 008 euros, 4 rue Raiffaisen, 67913 Strasbourg Cedex 9, RCS Strasbourg B 588 505 354 - N° ORIAS : 07 003 758. Banques régies par les articles L.511-1 et suivants du code monétaire et financier.

## SPECTACLE

# UNE BOMBE DANS UN RUBAN DE SOIE OU LA VIE TUMULTUEUSE DE FRIDA KAHLO

Par la compagnie BURDIN-RHODE



Voilà Frida ressuscitée « une fois de plus », lance Catrina, la grande faucheuse mexicaine. « Frida, peut-être mais laquelle ?... L'icône chatoyante trônant hautainement sur les billets de banque. La peintre naïve, surréaliste malgré elle. La communiste militante ou amante de Trotski. L'orpheline de la Révolution, la Colombe blessée en lutte pour sa survie et celle de toutes les femmes ».

N'ayez crainte, cher public, Frida Kahlo, vous l'aurez toute en verbe et en images ! Une Frida multiple, égérie de la culture indienne, faisant de son corps le kaléidoscope de la souffrance humaine.

Les deux comédiens, Brigitte Burdin et Gilles Rhode, sont les conteurs de cette femme unique, autour d'un « Théâtre à Manivelle », boîte à images où se déroulent des peintures inédites illustrant l'époque, le Mexique du début du XX<sup>e</sup> siècle, ses cabarets satyriques, les héros de la révolution, les racines aztèques, les amours tempétueuses...

Spectacle tout public mêlant contes, anecdotes, jeux, théâtre d'objets, chansons et musique in vivo, créé et interprété par la Compagnie Burdin-Rhode.

### Horaires et tarifs

Spectacle : 20h30 (entrée 10 €)

Collation : servie à partir de 19h30 (12 €)

### Réservation

contactorangerie@orange.fr

06 27 08 67 31

www.l-Orangerie.fr

JEUDI 26 MARS - 20H30

DOMAINE DU CHÂTEAU - MONTÉLÉGER  
« Les jeudis de l'Orangerie »



# EXPOSITION

## DUNIESKY FERNÁNDEZ MULET

VERNISSAGE

### AU CARRÉ DU NAVIRE

MERCREDI 11 MARS - 18H30

Né à La Havane en 1969, Duniesky Fernández Mulet a toujours vécu entouré d'artistes : c'est donc tout naturellement qu'il s'est mis à peindre à l'adolescence, de façon informelle au début du fait de ses nombreux centres d'intérêt. Pour lui, peindre est un moyen d'expression bien sûr, mais surtout de réflexion, aussi légitime que d'autres, un dialogue avec la réalité. Il a exposé à La Havane et à Holguín, où il a passé une partie de sa vie, puis en Espagne et en France, où il a fait des séjours réguliers avant de s'installer définitivement à Valence en 2010.

L'exposition présentée au Carré fait partie d'un projet plus large de réflexion sur les attitudes coloniales qui tendent à persister aujourd'hui, dissimulées sous un vernis d'humanitarisme et de bonnes intentions. La série d'œuvres exposée le montre par le biais des images et des mots (les titres font partie de l'œuvre à part entière), sans être pamphlétaire. En intégrant des éléments actuels (drones militaires américains par exemple), l'artiste nous dit qu'il peut y avoir encore, dans nos sociétés, un travail d'introspection idéologique à faire. Toiles hallucinatoires aux visages déformés et aux rictus hideux, rires grimaçants, dents carnassières, corps aux membres tentaculaires, vautours et autres symboles sont autant d'expressions de l'avidité, de la convoitise et de l'ingérence propres au colonialisme, qu'il s'agisse des conquistadors du passé ou des pays du Nord du présent.

Comme pour le reste, pour peindre ces « têtes de blanc » (à interpréter non dans le sens biologique de race mais d'une attitude sociale historiquement conditionnée), l'artiste a utilisé une technique mixte à base d'acrylique de manière très personnelle : couches d'acrylique successives, création de texture, ponçage pour la faire ressortir et créer ainsi des effets visuels de transparence inattendus.



# MUSIQUE ET DANSE

## INITIATION SALSA ET SOIRÉE DANSANTE

JEUDI 19 MARS

### Au Bar **oasis(rock)café** En face du cinéma

Venez vous initier à la Salsa avec **VIK & JOHANA**, Professeurs à l'école **LATIN'ADDICTION DANSES & FITNESS**

20H45 : Initiation à la SALSA

22H : Soirée Dansante SBK (SALSA BACHATA KIZOMBA)

Et bien sûr profitez de la carte des boissons de l'Oasis pour passer une soirée caliente !

Et pour nous mettre l'eau à la bouche, les danseurs feront une démonstration d'un show de Bachata dans le hall du cinéma le **mardi 17 mars** à partir de 18h

**LATIN'**  
**ADDICTION**  
**DANSES & FITNESS**



**NOUVEL ESPACE**  
DE **DANSES** ET DE **LOISIRS SPORTIFS** DE **450 M<sup>2</sup>**  
À **BRIFFAUT (VALENCE)**

SALSA, BACHATA, KIZOMBA, HIP HOP, LINDY HOP, TANGO ARGENTIN,  
ROCK, LADY STYLE, DANCEHALL, CAPOEIRA, TZIGANES, PILATES,  
YOGA, ZUMBA, STRETCHING ET PLUS...

#### Cours enfant/ado/adulte

- 2 salles/cours à midi et en soirée
- abonnement flexible : carte de 10 séances, annuel...

LOCATION DE SALLE POSSIBLE

**LATIN'**  
**ADDICTION**  
**DANSES & FITNESS**

15 rue Henri Rey  
26000 VALENCE

T + 33 (0)6 68 30 44 11  
+ 33 (0)6 81 73 66 23

E latin.addiction26000@gmail.com  
f Latin'Addiction DanSES & Fitness

[www.latinaddiction.fr](http://www.latinaddiction.fr)

## PAUSES EN CHANSONS

### AVEC L'ASSOCIATION KANTUTA

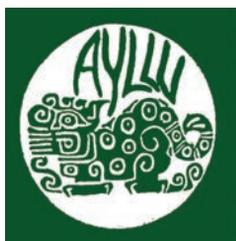
DIMANCHE 14 MARS - 16H

#### AU CARRÉ DU NAVIRE

L'association **Kantuta** promeut les expériences culturelles et historiques des pays des Andes. Nous les partagerons à travers des chansons que vous reconnaîtrez certainement !



## EXPO-VENTE PRODUITS ÉQUITABLES ET ARTISANAT DES PAYS ANDINS

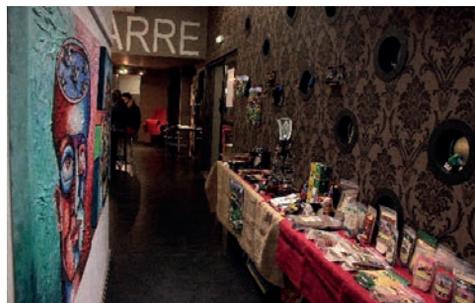


AYLLU Valence, depuis 1986, développe un projet autour de la vente d'artisanat du Pérou provenant de la CIAP et d'Intercraft, et a diversifié sa gamme en vendant des produits alimentaires fournis par SALDAC à Montélimar.

Leurs partenaires deviennent les acteurs de leur propre développement grâce à l'exportation et financent ainsi :

- des projets communautaires (épicerie, petit dispensaire, caisse de sécurité sociale, construction d'écoles...)
- des activités sportives et culturelles entre producteurs
- des manifestations locales : ventes à Lima, rencontres musicales...

*L'artisanat véhicule des valeurs artistiques et culturelles. Il est une affirmation d'une identité, un moyen de libération et de résistance non violente.*



## LE BAR DU FESTIVAL

### ENVIE DE PROLONGER LES SÉANCES ?

L'ESPACE BAR DU FESTIVAL VOUS ATTEND AU CARRÉ DU NAVIRE !



Vous pourrez participer à des tables rondes en français ou en espagnol pour échanger autour des films ...  
Découvrir l'exposition de Duniesky Fernández Mulet et peut-être même rencontrer le peintre...  
Profiter des produits équitables de l'association Ayllu...  
Échanger autour d'un verre ou d'une petite grignote...  
Ou tout simplement passer un moment agréable...

**CE FESTIVAL EST AUSSI LE VÔTRE !**

**¡ MUCHAS GRACIAS !**

### DON AU FESTIVAL



Par votre présence aux Regards sur le cinéma espagnol et latino-américain, vous êtes les principaux acteurs de son succès. Si vous souhaitez contribuer à la pérennité du festival et soutenir l'association qui l'organise, vous pouvez nous faire un don.

Toute l'équipe des **REGARDS** vous remercie pour votre générosité !

Coupon-réponse à retourner à : Association Chisp@, 86 B rue Faventines, 26000 VALENCE



#### COUPON-RÉPONSE

Je souhaite faire un don à l'association Chisp@

Je verse la somme de : .....

Par chèque à l'ordre de Chisp@

Nom : .....

Prénom : .....

Adresse : .....

Mail : .....@.....

# L'ÉQUIPE DES REGARDS

Le festival est organisé par l'association Chisp@ et le cinéma Le Navire en partenariat avec un groupe d'étudiants de l'IUT de Valence.

## **PRÉSIDENTE ET COORDINATRICE GÉNÉRALE**

Marie-Pierre Bossan

## **DIRECTEUR DU CINÉMA LE NAVIRE**

Cyril Désiré

## **PROGRAMMATION**

Marie-Pierre Bossan, Delphine Léger, Christelle Guignot, Cyril Désiré

## **RÉDACTION DU PROGRAMME**

Marie-Pierre Bossan et Christelle Guignot

## **PUBLIC SCOLAIRE**

Delphine Léger et Antoine Vassias

## **ACCUEIL ET GESTION TECHNIQUE**

Equipe du Navire : Antoine Vassias, Stéphane Deschamps, Natalène Barnola, Nadia Derbel, Margot Deschamps

Avec la participation des élèves de la section ACRU (Accueil - Relation Clients et Usagers) du Lycée Amblard

## **GESTION FINANCIÈRE**

Anne Madiès

## **GRAPHISME**

Anne Poupard - [www.casacouleur.fr](http://www.casacouleur.fr)

## **SITE INTERNET**

François Coulet - [vaoweb.com](http://vaoweb.com), C. Guignot

## **COMMUNICATION ET RELATIONS PRESSE**

Christelle Guignot

## **RÉSEAUX SOCIAUX**

Lina Groba

## **BAR ET ANIMATION CARRÉ**

Marie-Jo Zapirain et Caroline Aurelle

## **BUFFET TAPAS SOIRÉE DE CLÔTURE**

Toute l'équipe Chisp@ avec les étudiants de l'IUT

## **GESTION DU VOTE DU COUP DE CŒUR DU PUBLIC, TOMBOLA**

Etudiants de l'IUT : Julie Grandjean, Lauren Champion, Ioan Clorus, Quentin Di Dia

## **PHOTOGRAPHE**

Nicolas Schérer

## **BANDE-ANNONCE**

Baptiste Pigache de la section cinéma audiovisuel du Lycée Camille Vernet

## **IMPRIMEUR**

JBS Com

**SANS OUBLIER** : Suzanne, Bernadette, Bruno, Idellette, Robert, Carla, Fred, Daniel, Jamila, Vincent, Béatrice, Ilana, Thomas, Baptiste, Léa



## **DISTRIBUTEURS ET COPYRIGHT**

Ad Vitam Distribution, Arizona Distribution, ARP Sélection, Bobine Films, Bodega Films, Condor, Dean Medias, Destiny Films, ED Distribution, Egeda, Epicentre Films, Eurozoom, Gabarra Films, Haut et Court, Karma Films, Le Pacte, Les Films du Jeudi, Mars Films, Memento Films, Optimale, Pathé Films, Potemkine Films, Pyramide Films, Sophie Dulac Distribution, Tamasa Distribution, UFO Distribution, UGC Distribution, Videomercury

# UN GRAND MERCI À NOS PARTENAIRES

## Partenaires institutionnels



## Partenaires privés



## Partenaires culturels



## Partenaires médias



## Partenaires associatifs





HORAIRES DES SÉANCES		MER 11	JEU 12	VEN 13	SAM 14	DIM 15	MAR 16	MAR 17	MER 18	JEU 19	VEN 20	SAM 21	DIM 22
<b>Lettre à Franco</b>	1h47	p.8	14h	18h	17h	11h	12h12	12h12	16h30	13h30			17h40
<b>Luciérnagas</b>	1h28	p.26	12h12	16h30	17h	13h	14h	18h30	12h12			13h30	
<b>Madre</b>	2h08	p.9								20h30			
<b>Matar a Jesús</b>	1h35	p.24	14h	20h15	19h						18h15		
<b>Maternal</b>	1h31	p.18				20h							
<b>Monos</b>	1h42	p.24	16h10	13h	15h	20h30				18h		15h15	11h
<b>Navajeros</b>	1h35	p.15	20h										
<b>Nuestras Madres</b>	1h18	p.28			19h								
<b>Pachamama *</b>	1h12	p.31	14h		14h45	11h			15h				
<b>Perro Bomba</b>	1h20	p.22		20h30									
<b>Rojo</b>	1h49	p.19	14h10			15h15				20h15			
<b>Terre sans pain</b>	30 mn	p.13						19h					
<b>Tiempo después</b>	1h35	p.10										19h30	
<b>Une mère incroyable</b>	1h35	p.25	16h	12h12	21h		16h15	17h45					11h
<b>Une vie secrète</b>	2h27	p.8									20h		
<b>Viaje</b>	1h35	p.12	18h50			11h	20h15				12h12		
<b>Viendra le feu</b>	1h25	p.9	12h12	18h15		13h30		16h		20h30			18h15
<b>Yuli</b>	1H44	p.17				15h							

 Séance unique avant-première

 Séance au Train-Cinéma à Portes-lès-Valence

 Avec invité

 Soirée Tapas

 Ciné-goûter

 Version française

## LES TARIFS

**PASS-CINESPAGNOL** 50 € (10 entrées)

**PLEIN TARIF** 8,90 €

**TARIF RÉDUIT** 6,90 €

**ÉTUDIANTS, ENFANTS** 5,10 €

**PASS Région, Carte Cinescop et Navire** acceptés

**SOIRÉE DE CLÔTURE CINÉ-TAPAS** Tarif unique  
(Réservations auprès du Navire)

2 films + tapas : 18 €

1 film + tapas : 13 €

RETROUVEZ LE PROGRAMME SUR  
[www.regards-valence.com](http://www.regards-valence.com)

### RENSEIGNEMENTS

Cinéma Le Navire

9 boulevard d'Alsace

04 75 40 79 20

[www.lenavire.fr](http://www.lenavire.fr)

[valence@lenavire.fr](mailto:valence@lenavire.fr)



¡Vamos al cine con Chisp@!